

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
DBB	328/2020	CIG	8612539C02
CPV	32232000-8 Sistemi di videoconferenza 32232000-8 Videokonferenzeinrichtungen.		
RUP	Richard Mittermair	Data Nomina Datum Ernennung	08.10.2020
OGGETTO GEGENSTAND	Multimedia e videoconference room PAB Multimedia und Videokonferenzraum LV		
RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
DBB	258/2021	CIG	8612539C02
☒	La modifica o variante comporta una modifica nell'importo già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine im ursprüngliche CIG Betrag inbegriffene Betragsänderung mit sich.		
OGGETTO GEGENSTAND	Attivazione Opzione e Variante al contratto n. 328/2020 (8612539C02) - Video Conference Room PAB / Aktivierung der Option und Variante zum Vertrag Nr. 328/2020 (8612539C02) - PAB-Videokonferenzraum		
VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	Importo complessivo delle prestazioni in opzione: € 56.500,00 Iva esclusa / Gesamtbetrag der fakultativen Dienstleistungen: 56.500,00 € ohne MwSt. Importo complessivo delle varianti: € 25.000,00 Iva esclusa / Gesamtbetrag der Varianten: 25.000,00 € ohne MwSt.		
Opzioni / Optionen			
Descrizione / Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Opzione A – nr. 50 " Carrelli su ruote" (vedi par. 4.6.1 capitolato tecnico) / Option A - 50 "Wagen auf Rädern" (siehe Abschnitt 4.6.1 Technische Daten)	50	€ 700,00	€ 35.000,00
Opzione C – Nr. 5 "Audio/video USB Soundbar device + expansion Microphone" (vedi par. 4.6.3 capitolato tecnico) / Option C - Nr. 5 "Audio/Video USB Soundbar Gerät + Erweiterungsmikrofon". (siehe Abs. 4.6.3 Technische Daten)	5	€ 1.000,00	€ 5.000,00
Opzione D – nr. 5 "Wireless Presenter" with 1 button (vedi par. 4.6.4 capitolato tecnico) / Option D - Nr. 5 "Wireless Presenter" mit	5	€ 1.700,00	€ 8.500,00

1 Tasse (siehe Abs. 4.6.4 Technische Daten)			
Opzione E – Attività specialistica (vedi par. 4.6.5 capitolato tecnico) / Option E - Spezialisierte Tätigkeit (siehe Abschnitt 4.6.5 Technische Spezifikationen)	100 ore-uomo / Stunden-Mann	€ 80,00	€ 8.000,00
Importo complessivo Iva esclusa delle prestazioni in opzione / Gesamtbetrag ohne MwSt. der fakultativen Dienstleistungen			€ 56.500,00
Varianti che non comportano costi aggiuntivi / Varianten ohne Mehrkosten			
Descrizione / Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Sostituzione di 02 display da 85 pollici (REQ-1 del par. 4.1 capitolato tecnico) con display di dimensione ridotta da 65 pollici / Ersatz des 85-Zoll-Displays 02 (REQ-1 in Kapitel 4.1 Technische Spezifikationen) durch ein kleineres 65-Zoll-Display	1	*	*
Sostituzione della USB Camera al REQ-9 con modello al REQ-2 / Ersetzen der USB-Kamera bei REQ-9 durch das Modell bei REQ-2	1	*	*
Sostituzione della periferica audio al REQ-10 con modello al REQ-2 ed REQ-3 / Ersetzen der Audio-Peripheriegeräte REQ-10 durch die Modelle REQ-2 und REQ-3	1	*	*
Sostituzione del sistema di controllo al REQ-13 con modello superiore touch / Ersatz des Kontrollsystems bei REQ-13 durch ein besseres Touch-Modell	1	*	*
Integrazione di accessori idonei all'installazione richiesta / Integration des für die gewünschte Anlage geeigneten Zubehörs	1	*	*
Integrazione dispositivo Apple-TV / Integration von Apple-TV-Geräten	1	*	*
Eliminazione del mobile rack al REQ-15 / Beseitigung des Regalschranks bei REQ-15	1	*	*
Eliminazione della tastiera di controllo al REQ-13 / Abschaffung der Steuerungstastatur bei REQ-13	1	*	*
Nr. 16 router Teltonika / No. 16 router Teltonika	1	*	*
Nr. 1 staffa per monitor a parete / Nr. 1 Monitorhalterung für die Wandmontage	1	*	*

Nr.1 dispositivo Apple-TV / Nr. 1 Apple-TV-Gerät	1	*	*
* Il costo per le forniture da ultimo richieste ed il risparmio per le forniture non più richieste si compensano tra loro / * Die Kosten für die zuletzt angeforderten Lieferungen und die Einsparungen bei den nicht mehr angeforderten Lieferungen gleichen sich gegenseitig aus.			
Varianti che comportano costi aggiuntivi / Varianten mit zusätzlichen Kosten			
Descrizione / Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Integrazione sistema microfonico con nr.12 microfoni da tavolo tipo "collo di cigno" con interruttore e led di stato / Integration von 12 Tischmikrofonen vom Typ "Schwanenhals" mit Schalter und Status-LEDs	1	8.000,00 €	8.000,00 €
Sostituzione della telecamera al REQ-9 con modello superiore con telecamera doppia ad inquadratura automatica degli oratori / Ersetzen der Kamera bei REQ-9 durch ein besseres Doppelkameramodell mit automatischer Lautsprecherumrahmung	1	7.000,00 €	7.000,00 €
Sostituzione del sistema di controllo al REQ-13 con modello superiore touch / Ersatz des Kontrollsystems bei REQ-13 durch ein besseres Touch-Modell	1	3.000,00 €	3.000,00 €
Integrazione sistema audio con diffusori a controsoffitto / Integration eines Audiosystems mit Deckenlautsprechern	1	3.500,00 €	3.500,00 €
Installazione presso la sede di Roma in quanto il capitolato prevedeva installazioni in Provincia di Bolzano / Installation am Hauptsitz in Rom, wie es das Lastenheft für die Installation in der Provinz Bozen vorsieht	1	3.500,00 €	3.500,00 €
Importo complessivo Iva esclusa delle varianti / Gesamtbetrag ohne MwSt. der Varianten			€ 25.000,00
CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF			
A seguito dell'avvio della fornitura relativa alla procedura 328/2020 e specifiche richieste del committente (Presidenza PAB-R.9), sono emerse necessità che richiedono l'attivazione delle opzioni A-C-D-E previste dal contratto oltre che seguenti modifiche ad alcune soluzioni previste senza aggiunta di costi: - Sostituzione di 02 display da 85 pollici (REQ-1 del par. 4.1 capitolato tecnico) con display di dimensione ridotta da 65 pollici dello stesso produttore e con identiche caratteristiche tecniche; - Modifica di una soluzione "Multimedia e Videoconference Room con monitor 98 pollici" (vedi par. 4.2 capitolato tecnico) per la Direzione Generale della PAB: - o Sostituzione della USB Camera al REQ-9 con modello al REQ-2; - o Sostituzione della periferica audio al REQ-10 con modello al REQ-2 ed REQ-3; - o Sostituzione del sistema di controllo al REQ-13 con modello superiore touch; - o Integrazione di accessori idonei all'installazione richiesta; - o Integrazione dispositivo Apple-TV.			

- Modifica di una soluzione "Multimedia e Videoconference Room con monitor 98 pollici" (vedi par. 4.2 capitolato tecnico) per la Protezione Civile:
 - o Eliminazione del mobile rack al REQ-15;
 - o Eliminazione della tastiera di controllo al REQ-13;
- Integrazione di dispositivi ed accessori aggiuntivi alle sale "Multimedia e Videoconference Room con monitor 98 pollici" (vedi par. 4.2 capitolato tecnico) quali:
 - o Nr. 16 router Teltonika
 - o Nr. 1 staffa per monitor a parete
 - o Nr.1 dispositivo Apple-TV.

Inoltre, sempre su specifica richiesta del committente (Presidenza e Segreteria Generale PAB), sono emerse ulteriori necessità che richiedono modifiche ad una delle soluzioni "Multimedia e Videoconference Room con monitor 98 pollici" (vedi par. 4.2 capitolato tecnico) la cui destinazione è stata identificata per la sala conferenze presso l'ufficio della Provincia di Bolzano a Roma:

- o Integrazione nr.12 microfoni da tavolo con interruttore e led di stato;
- o Sostituzione della telecamera al REQ-9 con modello superiore con telecamera doppia ad inquadratura automatica degli oratori;
- o Sostituzione del sistema di controllo al REQ-13 con modello superiore touch;
- o Integrazione sistema audio con diffusori a controsoffitto;
- o Installazione presso la sede di Roma in quanto il capitolato prevedeva installazioni in Provincia di Bolzano.

Le modifiche sopra descritte implicano un aumento dei costi del progetto di euro 25.000,00 Iva esclusa.

Infine, a seguito di valutazione delle modifiche richieste dal committente, si rende necessario spostare al 31.10.2021 la data ultima per il completamento delle forniture.

Nach dem Beginn der Lieferung im Rahmen des Verfahrens 328/2020 und spezifischen Anfragen des Kunden (Präsidenschaft PAB-R.9) haben sich Bedürfnisse ergeben, die die Aktivierung der im Vertrag vorgesehenen Optionen A-C-D-E sowie die folgenden Änderungen einiger vorgesehener Lösungen ohne zusätzliche Kosten erfordern:

- Ersatz von nr.2 85-Zoll-Bildschirmen (REQ-1 von Abschnitt 4.1 der technischen Spezifikationen) durch kleinere 65-Zoll-Bildschirme desselben Herstellers und mit identischen technischen Merkmalen;
- Umbau eines "Multimedia- und Videokonferenzraums mit 98-Zoll-Monitor" (siehe Abschnitt 4.2 der technischen Spezifikationen) für die General Direktion der PAB:
 - o Ersetzen der USB-Kamera in REQ-9 durch das Modell in REQ-2;
 - o Ersetzen des Audio-Peripheriegeräts in REQ-10 durch ein Modell in REQ-2 und REQ-3;
 - o Ersatz des Steuerungssystems in REQ-13 durch ein besseres Touch-Modell;
 - o Integration von Zubehör, das für die gewünschte Installation geeignet ist;
 - o Integration von Apple-TV-Geräten.
- Umbau eines "Multimedia- und Videokonferenzraums mit 98-Zoll-Monitor" (siehe Abschnitt 4.2 der technischen Spezifikationen) für den Zivilschutz:
 - o Abschaffung des Regalschranks bei REQ-15;
 - o Abschaffung der Kontrolltastatur bei REQ-13;
- Integration von zusätzlichen Geräten und Zubehör in die "Multimedia- und Videokonferenzräume mit 98-Zoll-Monitor" (siehe Abschnitt 4.2 Technische Daten), wie z. B.:
 - o Nr. 16 Teltonika-Router
 - o Nr. 1 Monitorhalterung für die Wandmontage
 - o Nr. 1 Apple-TV-Gerät.

Darüber hinaus haben sich auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden (Präsidenschaft und Generalsekretariat der PAB) weitere Bedürfnisse ergeben, die Änderungen an einer der Lösungen "Multimedia- und Videokonferenzraum mit 98-Zoll-Monitor" (siehe Abs. 4.2 technische Spezifikationen) erfordern, deren Bestimmungsort für den Konferenzraum im Büro der Provinz Bozen in Rom festgelegt wurde:

- o Integration von 12 Tischmikrofonen mit Schalter und Status-LED;
- o Ersatz der Kamera in REQ-9 durch ein hochwertigeres Modell mit Doppelkamera mit automatischer Rahmung der Lautsprecher;
- o Ersatz des Steuerungssystems in REQ-13 durch ein besseres Touch-Modell;
- o Integration eines Audiosystems mit Deckenlautsprechern;
- o Installation am Hauptsitz in Rom, da das Lastenheft eine Installation in der Provinz Bozen vorsieht.

Die oben beschriebenen Änderungen führen zu einer Erhöhung der Projektkosten um 25.000,00 Euro ohne Mehrwertsteuer.

Nach Prüfung der vom Kunden geforderten Änderungen muss der endgültige Termin für den Abschluss der Lieferungen auf den 31.10.2021 verschoben werden.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	ACS Data Systems SpA.
P.IVA - MWST.	00701430217
C.F. - ST.NR.	00701430217
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via Luigi-Negrelli 6, 39100 Bolzano
PEC- ZEP	Pa.bz@pec.acs.it
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Daniele Buccella

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG

Programma annuale - Jahresprogramm		☐ SI/JA	☒ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	Rip. 9 Informatica PAB / Abt. 9 Informatick PAB INC2020.073_09.ConceptSale del 19.10.2020	

INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG

Penali - Pönale	☒ SI/JA	☐ NO/NEIN
Modalità di fatturazione / Art und Weise der Fakturierung	Successiva al collaudo delle soluzioni fornite	

Assegnazione costi / Kostenzuweisung

Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
P001 - RUN_0621	10SA0001	E210000700	100 %	€ 56.500,00
P001 - RUN_0622	10SA0001	E210000700	100 %	€ 25.000,00

SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO

ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES



Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disagi o una consistente lievitazione dei costi. L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto. (art. 48 co. 2 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. b) D.Lgs. 50/2016).

Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber mit sich bringt. Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen.

(Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 50/2016).

ALLEGATI - ANLAGE



Ricevuta CIG

Responsabile Unico Procedimento
Verfahrensverantwortlicher

Data / Datum

Responsabile Finance
Leiter Finance

Data / Datum

Irsara Felix

Autorizzazione / Genehmigung

Direttore Generale
Generaldirektor
Gasslitter Stefan

Data / Datum

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN